



Stoszowice, dn. 03.09.2014 r.

RR.271.6.2014

Wg. rozdzielnika

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego dla zadania pn: **„Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków (PBOŚ) II w Gminie Stoszowice”**, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego.

WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

W związku z otrzymanymi zapytaniami o wyjaśnienie treści SIWZ w prowadzonym postępowaniu, Zamawiający, działając zgodnie z art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), udziela odpowiedzi:

Pytanie 1:

1. Czy Wykonawca kalkulując cenę ofertową za wykonanie w/w zadania zobowiązany jest przyjąć do wyciężeń założenie, że wszystkie obiekty oczyszczalni, m.in. reaktor, kolektory ścieków surowych i oczyszczonych oraz odbiornik ścieków oczyszczonych będą zlokalizowane na wskazanych w SIWZ działkach. Jeżeli odpowiedź na pyt. nr 1 jest twierdząca, pyt. nr 2 jest bezzasadne i nie wymagamy odpowiedzi na nie.
2. Jeżeli nie, prosimy o wskazanie które elementy oczyszczalni będą zlokalizowane na innych działkach niż wskazane w SIWZ. W szczególności prosimy o wskazanie numerów geodezyjnych w lokalizacjach gdzie przewidziane jest odprowadzanie ścieków oczyszczonych do wód; prosimy również o potwierdzenie, że Wójt Gminy Stoszowice posiada prawo do dysponowania tymi działkami na cele budowy oczyszczalni ścieków lub ich elementów.

Odpowiedź 1:

Zamawiający opisując przedmiot zamówienia w Tabeli nr 1. Zestawienie posesji na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków TOMU III (PFU) SIWZ, podał numery działek, na których planuje się lokalizację PBOŚ. Zgodnie z definicją przydomowej biologicznej oczyszczalni ścieków (PBOŚ) zawartą w SIWZ: *„Przydomowa biologiczna oczyszczalnia ścieków (PBOŚ) to urządzenie lub zespół urządzeń, w których na drodze procesów mechanicznych, biologicznych i chemicznych następuje redukcja ładunku zanieczyszczeń w ściekach do wielkości dopuszczalnych określonych w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2006 r., Nr 137, poz. 984) przed ich wprowadzeniem do odbiornika dla oczyszczalni <2000 RLM. Potwierdzeniem tego wymogu jest legitymowanie się przez producenta pełnym raportem z badań na zgodność ze zharmonizowaną normą europejską EN 12566-3 wydawaną dla konkretnego typoszeregu urządzeń wyłącznie przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską”*. Oznacza to, że w ww. zestawieniu podano numery działek, na których planowana jest lokalizacja urządzenia lub zespołu urządzeń, w których następuje redukcja ładunku zanieczyszczeń w ściekach. Uwzględniając powyższe Wykonawca kalkulując wartość ogółem brutto (wynagrodzenie ryczałtowe brutto) za wykonanie zamówienia zobowiązany jest przyjąć do wyciężeń założenie, że odbiornik ścieków oczyszczonych może być zlokalizowany na działkach innych niż wymienione w Tabeli nr 1 Zestawienie posesji na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków TOMU III (PFU) SIWZ.

Wybór rozwiązań projektowych należy każdorazowo do Wykonawcy (w tym wskazanie/zaprojektowanie i wykonanie odbiornika ścieków oczyszczonych) w uzgodnieniu i przy akceptacji proponowanych rozwiązań z właścicielami poszczególnych posesji oraz mając na uwadze wybór najbardziej optymalnego rozwiązania. Oznacza to (co jasno napisano w nagłówku kolumny 5, Tabeli nr 1 Zestawienie posesji na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków TOMU III (PFU) SIWZ), że we wspomnianej tabeli podano wyłącznie propozycje sposobu odprowadzania oczyszczonego ścieku, które Wykonawca winien zweryfikować tak, aby dobrać rozwiązania najlepsze i najbardziej optymalne. Dobór typu, wielkości oczyszczalni, sposobu jej posadowienia oraz układu wprowadzania ścieków do odbiornika,

poprzedzony winien być bowiem szczegółową analizą ilości i jakości odprowadzanych ścieków uwzględniając charakterystykę dopływu ścieków z poszczególnych obiektów, warunków przestrzennych na działkach oraz ukształtowania terenu, na którym instalacja będzie posadowiona, możliwych odbiorników ścieków oczyszczonych oraz warunków gruntowo-wodnych. Przydomowe oczyszczalnie ścieków muszą być tak zaprojektowane, aby każda oczyszczalnia ścieków była technicznie dostosowana do warunków gruntowo-wodnych występujących na poszczególnych działkach ewidencyjnych, na których planowane są przydomowe oczyszczalnie ścieków. Pod uwagę należy wziąć także źródło zaopatrzenia budynku w wodę pitną oraz głębokość wyprowadzenia rury kanalizacyjnej z budynku. W związku z powyższym Zamawiający nie mógł wskazać numerów geodezyjnych działek w lokalizacjach, gdzie przewidziane jest odprowadzanie ścieków oczyszczonych do wód.

Wójt Gminy Stoszowice posiada prawo do dysponowania nieruchomościami na cele budowlane, wskazanymi w Tabeli nr 1. Zestawienie posesji na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków TOMU III (PFU) SIWZ, za wyjątkiem działek oznaczonych w ewidencji gruntów i budynków symbolem „dr” i nienależących do Gminy Stoszowice. W sytuacji, gdy proponowane przez Wykonawcę rozwiązania projektowe będą wymagały do realizacji nieruchomości innych niż te, co do których Wójt Gminy Stoszowice posiada prawo do dysponowania nimi na cele budowlane, Wykonawca winien uzyskać, w imieniu Zamawiającego, zgodę na dysponowanie tymi nieruchomościami na cele budowlane w rozumieniu art. 3 pkt 11 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. - Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 1409 ze zm.).

Pytanie 2:

W odniesieniu do normy EN 12566-3:2005+A2:2013 w komunikacie Komisji Dziennika Urzędowego UE nr C 259 z 08.08.2014 r. dotyczących wykazu norm zharmonizowanych z rozporządzeniem nr 305/2011 ustanawiającym zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych i uchylającym dyrektywę Rady 89/106/EWG wystąpił błąd. Została podana tylko data początkowa okresu przejściowego czyli data dostępności normy jako normy zharmonizowanej (data 31.12.2013 r., która jest datą wsteczną w momencie publikacji wykazu norm zharmonizowanych), nie podano końcowej daty okresu przejściowego. Ponadto w bazie NANDO nie uwzględniono normy EN 12566-3:2005+A2:2013, pozostawiono starą wersję – EN 12566-3:2005+A1:2009. Również dla starej normy (nie dla nowej) podany jest wykaz laboratoriów notyfikowanych. Należy spodziewać się sprostowania Komisji, jednakże na ten moment z prawnego punktu widzenia normy EN 12566-3:2005+A2:2013 nie można zastosować.

Ponadto w przypadku pojawienia się sprostowania i wyznaczenia końcowej daty okresu przejściowego, do jego końca będzie można stosować obie wersje.

W związku z powyższym czy Zamawiający wymaga zgodności z normą 12566-3:2005+A1:2009?

Odpowiedź 2:

Aktualnie tj. na dzień wszczęcia postępowania o udzielenie niniejszego zamówienia, normą zharmonizowaną, a więc normą w rozumieniu art. 2 pkt 9 rozporządzenia (WE) nr 765/2008, której tytuł i numer zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, jest norma EN 12566-3:2005+A1:2009 (norma krajowa przenosząca normę zharmonizowaną do zbioru norm krajowych to PN EN 12566-3+A1:2009). Pomimo iż norma ta w zbiorze norm PKN, została wycofa i zastąpiona normą PN EN 12566-3+A2:2013, przenoszącą do zbioru norm krajowych normę EN 12566-3+A2:2013, to norma PN EN 12566-3+A1:2009 nadal stanowi podstawę do wprowadzania wyrobu do obrotu, jako norma zharmonizowana. Do momentu opublikowania normy EN 12566-3+A2:2013 w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej nie może ona stanowić podstaw do deklarowania zgodności oraz działań jednostki notyfikowanej. W związku z powyższym Zamawiający opiera się na regulacjach zawartych w normie PN EN 12566-3+A1:2009.

Pytanie 3:

Czy Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np. materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika?

Odpowiedź 3:

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych na skutek działania siły wyższej, normalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory oraz szkód wynikłych z winy użytkownika. Przy czym okresy gwarancji na ww. materiały eksploatacyjne, winny odpowiadać co najmniej okresowi gwarancji udzielanemu przez ich producentów, nie krótszym jednak niż 2 lata i liczone będą od daty podpisania protokołu bezusterkowego odbioru końcowego przedsięwzięcia i przekazania do eksploatacji. Zamawiający przypomina jednak, że obowiązkiem Wykonawcy jest przeprowadzenie indywidualnego szkolenia dla przedstawicieli użytkowników wszystkich 33 sztuk przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków oraz dla ew. serwisantów PBOŚ. Dokonano stosownej korekty SIWZ.

Pytanie 4:

Czy Zamawiający dopuszcza, aby okres gwarancji na sprzęt elektryczny (dmuchawy etc.) wynosił nie mniej niż okres gwarancji udzielanej przez ich producenta, a zarazem nie krótszy niż 24 miesiące? Gwarancja udzielona przez producentów ww. sprzętu wynosi zwykle 24 miesiące.

Odpowiedz 4:

Zamawiający wymaga objęcia gwarancją wszystkich materiałów i urządzeń, bez względu na okres gwarancji producenta urządzeń i materiałów, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych typu membrany, dyfuzory itp. podlegające okresowej wymianie, na materiały te okresy gwarancji winny odpowiadać co najmniej okresowi gwarancji udzielanemu przez ich producentów, nie krótszym jednak niż 2 lata. Dokonano stosownej korekty SIWZ.

Pytanie 5:

W STWIORB napisano, że „Zamawiający nie dopuszcza możliwości wykonywania badań przez laboratorium akredytowane lub osoby prywatne.”

Informujemy o czynności niezgodnej z treścią i wymaganiami normy PN EN 12566-3+A1:2009, której spełnienia oczekuje Zamawiający. Powyższe działanie Zamawiającego stanowi m.in. o naruszeniu art. 29 ust. 1 w zw. z art. 30 ust. 1 oraz art. 30 ust. 2 w zw. z art. 7 ust. 1 ustawy Pzp. Mając na uwadze zarzuty stanowiące meritum niniejszej informacji wnosimy do Zamawiającego o jego modyfikację zgodnie z wymaganiami normy 12566-3 właściwej dla przedmiotu zamówienia w niniejszym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego.

Uzasadniając zarzut, który podważa stanowisko Zamawiającego wskazujemy, że w istocie wskazany zapis SIWZ ujawnia jego elementarną niewiedzę oraz dokumentuje nieznaną postawę Zamawiającego wobec postanowień normy 12566-3.

W tym miejscu uprzejmie wyjaśniam Zamawiającemu, że zgodnie z właściwymi zapisami normy 12566-3 wytrzymałość konstrukcyjna może być wyrażona poprzez badania lub obliczenia wykonane przez producenta, a te zostają następnie sprawdzone przez właściwą notyfikowaną jednostkę tj. laboratorium notyfikowane, o czym informuje tablica ZA.3. ww. normy.

Na dowód oraz potwierdzenie, iż stanowisko Wykonawcy nie jest wyrazem jedynie jego uznania i subiektywnych twierdzeń, odsyłamy do str. 38 normy 12566-3:2005+A1:2009 (str. 45 EN 12566-3:2005+A2:2003) tj. właściwe postanowienia normy 12566-3, które znajdują zastosowanie w okolicznościach niniejszej sprawy.

Jest zrozumiałe, że taki sposób procedowania Zamawiającego, nie może być milcząco akceptowany.

Stanowisko artykułowane w niniejszej informacji znajduje oczekiwane potwierdzenie w judykaturze właściwej dla okoliczności niniejszej sprawy.

Godzi się wskazać Zamawiającemu, że zgodnie z wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej Urzędu Zamówień Publicznych z dnia 25 marca 2010 r. (KIO/UZP 313/10)

„Jeżeli możliwy jest opis przedmiotu zamówienia z zastosowaniem Polskich Norm, o których mowa w art. 30 ustawy Pzp, zamawiający nie może opisać przedmiotu zamówienia w sposób sprzeczny z właściwymi normami (...)”.

Jednocześnie wedle wyroku Sądu Okręgowego w Warszawie z dnia 5 stycznia 2011 r. (sygn. akt V Ca 1468-2010):

„Ciężar prawidłowego, nie budzącego wątpliwości sformułowania SIWZ pod względem określenia warunków, jakim powinien odpowiadać przedmiot zamówienia, spoczywa na zamawiającym”.

Co wydaje się być szczególnie istotne w okolicznościach niniejszej sprawy, a potwierdzone jest wyrokiem Sądu Apelacyjnego w Krakowie z dnia 8 grudnia 2010 r. (sygn. Akt: I Aca 2041/2010):

„Uczestnik postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ma prawo ufać rzetelności i zupełności opisu przedmiotu zamówienia, a naruszenia obowiązku udostępnienia uczestnikom opisu spełniającego takie wymogi narusza prawo i jest przejawem braku należytej staranności przy przygotowaniu zamówienia, a w konsekwencji rodzi odpowiedzialność zamawiającego za szkodę przez to wyrządzoną”.

Z uwagi na powyższe zwracamy się z prośbą o wymaganie raportu z badań wytrzymałości konstrukcyjnej wyrażonego poprzez badania lub obliczenia wykonane przez producenta, które następnie zostało sprawdzone przez właściwą jednostkę tj. laboratorium notyfikowane. Czy zamawiający to uczyni?

Odpowiedz 5:

Zamawiający wyjaśnia, że w STWIORB brak jest zacytowanego zapisu - opisu przedmiotu zamówienia w niniejszym postępowaniu dokonano za pomocą programu funkcjonalno-użytkowego, nie zaś za pomocą specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót budowlanych.

W związku z postawionym pytaniem Zamawiający dokonał stosownej korekty SIWZ.

Pytanie 6:

Czy Zamawiający na etapie składania ofert będzie wymagał dołączenia deklaracji właściwości użytkowych i pełnych raportów z badań na zgodność z normą 12566-3+A1:2009 wg procedur w niej zawartych tj.:

- Wymiary główne (wloty, wyloty i połączenia, możliwość dostępu) dla każdego modelu tj. oczyszczalni, nie zbiornika z rodziny; za zadanie odpowiada producent
- Badanie wodoszczelności zgodnie z załącznikiem A normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla każdej oczyszczalni (nie zbiornika) z rodziny, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane
- Badanie wytrzymałości konstrukcji obliczone zgodnie z 6.2.1 lub badane zgodnie z Załącznikiem C normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla jednego modelu tj. oczyszczalni. Laboratorium notyfikowane przeprowadza badanie wytrzymałości konstrukcji lub sprawdza obliczenia producenta oraz zgodność wyrobu z obliczeniami
- Badanie skuteczności oczyszczania zgodnie z załącznikiem B normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla jednego modelu tj. oczyszczalni, nie zbiornika z rodziny + najmniejszego, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane
- Trwałość zgodnie z rozdziałem 6.5.2 do 6.5.7 (co odpowiednie) i w zależności od zastosowanego materiału, normy PN EN 12566-3+A1:2009, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane?

Odpowiedz 6:

Zamawiający wymaga dołączenia do oferty dokumentów i załączników wymienionych i przygotowanych zgodnie z zapisami SIWZ. Jednocześnie Zamawiający żywi przekonanie, że Wykonawcy zainteresowani zamówieniem są fachowcami w dziedzinie stanowiącej przedmiot zamówienia i są świadomi, że to na nich ciąży obowiązek wykazania, że oferowane przez nich dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania Zamawiającego.

Pytanie 7:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie jedno- i wielozbiornikowe?

Odpowiedz 7:

Zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 8:

Czy Zamawiający będzie wymagał na etapie składania ofert przedstawienia protokołu z badań i certyfikatu na zgodność z normą dotyczącą przepompowni ścieków surowych i oczyszczonych tj. PN-EN 12050-2 i 12050-3?

Odpowiedz 8:

Zamawiający wymaga dołączenia do oferty dokumentów i załączników wymienionych i przygotowanych zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 9:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie legitymujące się raportami z badań niezawierających wszystkich informacji jakie zgodnie z normą powinien zawierać raport z badań?

Odpowiedz 9:

Zamawiający dopuści oczyszczalnie legitymujące się pełnym raportem z badań typu wyrobu, potwierdzającym zgodność produktu z normą PN-EN 12566-3 (*vide*: odpowiedź 2), wystawionym przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską.

Pytanie 10:

Czy Zamawiający zdaje sobie sprawę, że od 1 lipca 2013 r. zamiast deklaracji zgodności producent sporządza deklarację właściwości użytkowych? Prosimy o zmianę SIWZ.

Odpowiedz 10:

Adekwatnie do art. 3. ustawy z dnia 13 czerwca 2013 r. o zmianie ustawy o wyrobach budowlanych oraz ustawy o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2013 r. poz. 898) oraz celem wyeliminowania wszelkich wątpliwości dokonano stosownej korekty SIWZ.

Pytanie 11:

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnię nie zawierającą osadnika wstępnego/gnilnego jako komory lub w postaci wydzielonego zbiornika? Osadnik jest elementem, w którym następuje opadanie na dno cząstek cięższych od wody i wypływanie lżejszych, w efekcie czego następuje redukcja zanieczyszczeń, co z kolei ułatwia zadanie organizmom tlenowym w kolejnych komorach i poprawia wyniki oczyszczania ścieków. Co więcej osadnik wstępny zapobiega dostawaniu się do części napowietrzanej „śmieci”, które mogłyby coś przytkać. Ponadto w osadniku zachodzi mieszanie i uśrednianie ścieków – zostaje zniwelowany wpływ chemii. Konkludując – aby nie być gołosłownym: „Podstawowym urządzeniem każdej przydomowej oczyszczalni ścieków, warunkującym jej długoletnie działanie oraz wymagane Rozporządzeniem Ministra Środowiska poziomy redukcji zawiesiny i BZT5 [Rozporządzenie Ministra Środowiska 2006] jest [...] osadnik przepływowy (OG - osadnik gnilny) [Pawęska K., Pulikowski K., Strzelczyk M., Rajmund A.: OSADNIK GNILNY – PODSTAWOWY ELEMENT PRZYDOMOWEJ OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW, INFRASTRUKTURA I EKOLOGIA TERENÓW WIEJSKICH]. Zdaniem wielu autorytetów naukowych, systemy bez osadnika wstępnego są bardzo słabe. Proszę zwrócić uwagę, na rynku niemieckim systemy przepływowe, bez osadników wstępnych są wycofywane – nie bez powodu.

Odpowiedz 11:

Zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 12:

W PFU Zamawiający określił technologię w jakiej mają pracować przydomowe oczyszczalnie ścieków (osad czynny ze złożem biologicznym) oraz wymaga aby przydomowe oczyszczalnie ścieków spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3. Czytając dalej PFU w pkt 2.2.2 Zamawiający opisuje wydzielone osadniki gnilne i wymaga aby spełniały wymagania norm: PN-EN 12566-1 lub 12566-4.

W normie PN-EN 12566-3+A1:2009, na którą powołuje się Zamawiający, nie występuje pojęcie osadnik, bioreaktor – norma dotyczy całkowitego urządzenia „oczyszczalni”.

W związku z powyższym oczekujemy, że Zamawiający wymaga aby zaoferowane oczyszczalnie ścieków spełniały wymagania normy PN-EN 12566-3+A1:2009 a badania typu wykonane przez Jednostkę Notyfikowaną i potwierdzające zgodność z przywołaną normą (badania: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość) mają obejmować całą oczyszczalnię (wszystkie elementy jako całość tzn. osadnik, bioreaktor itp.) i potwierdzać wykonanie badań typu zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

Odpowiedz 12:

Zamawiający wymaga aby oczyszczalnia została przebadana przez laboratorium notyfikowane zgodnie z treścią normy PN-EN 12566-3, w całości jako kompletne rozwiązanie. W przypadku zastosowania ew. dodatkowych wydzielonych osadników gnilnych, które nie były przebadane zgodnie z treścią normy PN-EN 12566-3 w ramach badań, którym podlegała kompletna oczyszczalnia ścieków (w skład której wchodził m.in. osadnik(i) gnilny(e)), konieczne jest aby osadniki te spełniały wymagania norm: PN-EN 12566-1 lub 12566-4.

Pytanie 13:

Norma PN-EN 12566-3+A1:2009, na którą powołuje się Zamawiający dotyczy: „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50. Część 3: Kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków”.

Zgodnie z w/w normą należy wykonać wstępne badania typu w jednostce notyfikowanej: wodoszczelność, trwałość, skuteczność oczyszczania, wytrzymałość. Na podstawie przeprowadzonych badań jednostka notyfikowana sporządza raport/protokół z wstępnego badania typu.

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga dołączenia do oferty raportu wydanego przez jednostkę notyfikowaną, potwierdzającego wykonanie wstępnych badań typu zgodnie z wymaganiami normy PN-EN 12566-3+A1:2009.

Odpowiedz 13:

Zgodnie z zapisami SIWZ Zamawiający wymaga załączenia do oferty raportu z badań typu wyrobu, potwierdzającego zgodność produktu z normą PN-EN 12566-3, wystawionego przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską.

Pytanie 14:

Czy Zamawiający wymaga aby wszystkie zaoferowane oczyszczalnie ścieków, pracowały w pełni automatycznie, tzn. były sterowane są za pomocą programowalnego sterownika PLC, posiadały elektrozawory i nie wymagały ingerencji użytkownika między innymi np. ręcznej regulacji zaworów.

Odpowiedz 14:

Wymagania dotyczące PBOŚ zostały opisane w SIWZ. Zamawiający wymaga aby wszystkie zaoferowane przydomowe biologiczne oczyszczalnie ścieków spełniały wymagania określone w SIWZ.

Pytanie 15:

W programie Funkcjonalno Użytkowym znalazł się następujący zapis: „Urządzenie musi posiadać odporność na chwilowe przeciążenia hydrauliczne oraz na nierównomierny dopływ ścieków (minimalny i maksymalny dopływ ścieków), w tym okresowy brak dopływu ścieków”. Prosimy o jednoznaczną odpowiedź tak lub nie, czy Zamawiający wymaga aby zaoferowane oczyszczalnie ścieków posiadały system dozowania ścieków do bioreaktora? Udzielenie jednoznaczonej odpowiedzi pozwoli na sporządzenie prawidłowej oferty przez wszystkich wykonawców.

Odpowiedz 15:

Zgodnie ze SIWZ Zamawiający wymaga rozwiązań zapewniających odporność na chwilowe przeciążenia hydrauliczne oraz okresowy brak dopływu ścieków. Szczegóły techniczne ustalone zostaną na etapie projektu technicznego.

Pytanie 16:

Prosimy o podanie minimalnych pojemności osadników w przypadku zaoferowania oczyszczalni składających się z jednego zbiornika oraz określenie czy podane minimalne pojemności osadników są netto czy brutto?

Odpowiedz 16:

W SIWZ podano parametry wystarczające, aby dokonać prawidłowego wyboru urządzeń i ich wielkości, podano m.in. liczbę osób planową do korzystania z PBOŚ oraz częstotliwość wywozu osadów. Zadaniem Wykonawcy jest przyjęcie takich parametrów obliczeniowych (założeń projektowych) i dobór takiej metody określania parametrów proponowanych urządzeń, aby przy wskazanym przez Zamawiającego stopniu oczyszczenia ścieków, proponowane przez Wykonawcę PBOŚ spełniały inne wymagania SIWZ.

Pytanie 17:

Zamawiający w tabeli nr 1 „Zestawienie posesji, na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków” dla większości nieruchomości Zamawiający podał propozycje sposobu odprowadzenia oczyszczonych ścieków: do wód lub do gruntu. Dla kilku działek nie został jednak określony sposób odprowadzenia ścieków oczyszczonych. Czy Zamawiający może określić dlaczego? Czy w tych miejscach istnieje dowolność wyboru?

Odpowiedz 17:

Wybór rozwiązań projektowych należy każdorazowo do Wykonawcy (w tym wskazanie/zaprojektowanie i wykonanie odbiornika ścieków oczyszczonych) w uzgodnieniu i przy akceptacji proponowanych rozwiązań z właścicielami poszczególnych posesji oraz mając na uwadze wybór najbardziej optymalnego rozwiązania. Oznacza to (co jasno napisano w nagłówku kolumny 5, Tabeli nr 1 Zestawienie posesji na których planowana jest budowa przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków TOMU III (PFU) SIWZ), że we wspomnianej tabeli podano wyłącznie propozycje przyszłych użytkowników PBOŚ, co do sposobu odprowadzania oczyszczonego ścieku, które Wykonawca winien zweryfikować tak, aby dobrać rozwiązania najlepsze i najbardziej optymalne. W miejscach wspomnianej tabeli, gdzie nie podano propozycji sposobu odprowadzania oczyszczonego ścieku, brak jest stosownej deklaracji przyszłych użytkowników PBOŚ. W przypadkach tych (podobnie jak w innych, gdzie propozycja sposobu odprowadzania oczyszczonego ścieku została określona), wyboru rozwiązania najbardziej optymalnego dokonuje Wykonawca.

Pytanie 18:

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które nie zostały przebadane jako całość przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009?

Odpowiedz 18:

Zamawiający wymaga aby oczyszczalnia została przebadana przez laboratorium notyfikowane zgodnie z treścią normy PN-EN 12566-3, w całości jako kompletne rozwiązanie.

Pytanie 19:

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które będą transportowane na plac budowy w częściach, a następnie na placu budowy „składane: jak z klocków? Norma PN EN 12566-3+A1:2009 mówi, że oczyszczalnia kompletna musi być przebadana przez producenta na warunek jej wodoszczelności i jako kompletna musi być transportowana od producenta i sprzedawana dla użytkownika końcowego?

Odpowiedz 19:

Tytuł normy PN EN 12566-3+A1:2009 brzmi: „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50. Część 3: Kontenerowe i/lub montowane na miejscu przydomowe oczyszczalnie ścieków”. Nawiązując do powyższego oraz odpowiadając na zadane pytanie, Zamawiający informuje, że wymagania dotyczące przedmiotu zamówienia Zamawiający określił w SIWZ. Za dostawę oczyszczalni zgodnych z normą odpowiada Wykonawca.

Pytanie 20:

Czy Zamawiający dopuszcza do montażu oczyszczalni, które producent zmienił konstrukcyjnie (zbiornik, przegrody, sterowanie itp.) względem oczyszczalni jaka była badana w laboratorium notyfikowanym?

Odpowiedz 20:

Zgodnie z zapisami SIWZ. Za dostawę oczyszczalni zgodnych z normą odpowiada Wykonawca.

Pytanie 21:

Proszę o określenie (rząd wielkości) poziomu wody gruntowej w miejscach lokalizacji budowanych oczyszczalni przydomowych w skrajnym niekorzystnym momencie, tzn. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni? Określenie poziomu wody gruntowej jest niezbędne do doboru oferowanej oczyszczalni zgodnie z normą PN EN 12566-3+A1:2009 (lub równoważnej do zaprojektowania).

Odpowiedz 21:

Zamawiający w chwili obecnej nie jest w stanie określić poziomu wody gruntowej w miejscach lokalizacji budowanych oczyszczalni przydomowych w skrajnym niekorzystnym momencie, tzn. w momencie roztopów lub w momencie późnej jesieni. Zgodnie ze SIWZ do zadań Wykonawcy należy Wykonanie badań geotechnicznych gruntu indywidualnie dla każdej wskazanej w SIWZ nieruchomości lub grupy nieruchomości, na której(ych) ma być realizowana PBOŚ obsługująca dany obiekt. Celem ww. opinii ma być m.in. rozpoznanie warunków wodnych.

Pytanie 22:

Zamawiający żąda zastosowania urządzeń, które przeszły badania na zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009.

Czy Zamawiający dopuści urządzenia, których badania skuteczności oczyszczania trwały krócej niż zaleca w/w norma? Norma nakazuje wykonanie badań w terminie 38 tygodni + okres wpracowania.

Odpowiedz 22:

Zamawiający wymaga aby kompletna oczyszczalnia ścieków została przebadana przez jednostkę notyfikowaną zgodnie z treścią normy PN-EN 12566-3.

Pytanie 23:

Czy badania wykonywane przez jednostkę notyfikowaną (wodoszczelność, wytrzymałość konstrukcji, skuteczność oczyszczania) i potwierdzające zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009 mają obejmować całą oczyszczalnię, wszystkie elementy jako całość, tzn. osadnik z bioreaktorem łącznie?

Odpowiedz 23:

Badania typu wykonane przez laboratorium notyfikowane dotyczące zgodności z normą PN-EN 12566-3 muszą obejmować kompletną oczyszczalnię ścieków. Badania muszą dotyczyć gotowego wyrobu.

Pytanie 24:

Według orzecznictwa KIO celem badań wykonywanych przez uprawnione laboratoria na zlecenie producenta wyrobu budowlanego, jest ocena zgodności zaproponowanych wyrobów z powszechnie dostępnymi normami europejskimi, które określają parametry konieczne dla spełniania wymogów określonych w danej normie. Zatem badania, które potwierdzają, że dany wyrób spełnia określone w normie wymagania, nie zawierają informacji, podlegających ochronie zgodnie z ustawą o nieuczciwej konkurencji.

Czy gmina dopuszcza niezgodne z prawem utajnienie części lub wszystkich badań oczyszczalni wykonanych przez laboratorium notyfikowane, na podstawie których producent oczyszczalni wystawia deklarację zgodności CE na produkowane oczyszczalnie? Czy Zamawiający dopuści utajnienie dokumentów zawierających karty katalogowe, rysunki i opisy urządzeń, na podstawie których Zamawiający będzie mógł jawnie ocenić oferty złożone przez Wykonawców pod względem równoważności?

Odpowiedź 24:

Zamawiający nie dopuszcza działań niezgodnych z prawem.

Pytanie 25:

W SIWZ podana została liczba użytkowników dla poszczególnych instalacji. Czy Zamawiający będzie wymagał dołączenia do oferty wykazu oczyszczalni/ oraz ich przepływów/ jakie Wykonawca proponuje zastosować? W związku z powyższym, czy Zamawiający wymaga, aby obliczenia przepływu były przez Oferentów wykonane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dn. 14.01.2002 r. / dz.u.nr.8 poz.70/.

Odpowiedź 25:

Zamawiający wymaga dołączenia do oferty dokumentów i załączników wymienionych i przygotowanych zgodnie z zapisami SIWZ.

Pytanie 26:

Z przedstawionej w SIWZ liczby RLM korzystających z poś wynika, że część oczyszczalni będzie miała przepływ powyżej 2 m³/d. czy Zamawiający będzie wymagał wszystkich niezbędnych badań jakie wynikają z typoszeregu (np.: wodoszczelność) również dla tych oczyszczalni?

Odpowiedź 26:

Zgodnie z zapisami SIWZ. Zamawiający jednocześnie wyjaśnia, że w SIWZ nie podano liczby RLM, lecz liczbę osób planowanych do korzystania z PBOS.

Pytanie 27:

Czy Zamawiający dopuści urządzenia, których część badań wykonało laboratorium akredytowane, a nie notyfikowane?

Odpowiedź 27:

Zamawiający wymaga aby kompletna oczyszczalnia ścieków została przebadana przez jednostkę notyfikowaną zgodnie z treścią normy PN-EN 12566-3.

Zamieszczono w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Stoszowice dn. 03.09.2014 r. r., www.stoszowice.probip.pl

Z up. Wójta Gminy
Zastępca Wójta Gminy
MCh
Małgorzata Chmiel

Otrzymują wg rozdzielnika:

1. Wykonawcy, których lista pozostaje w aktach sprawy,
2. a/A.